

# SKI-SE-DIT

A  
VAL-DAVID

C.P. 1080 JOT 2N0

VOL. XVI NO. 11

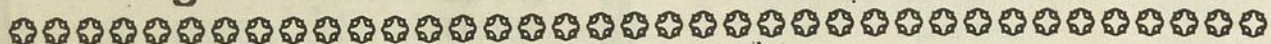
TIRAGE 2,000

NOVEMBRE 1988

## Le rouge à l'honneur

Le comité organisateur de la "Féerie d'hiver", qui aura lieu en février 1989, affiche sa couleur thème.

Vous verrez très bientôt la façade des bâtisses commerciales prendre une allure de festivités avec un décor tout en rouge lumineux.



## Le Mont Plante se porte bien !

La station touristique Pierre Vérot demeure encore cette année l'endroit rêvé pour les amateurs de ski de fond.

### Avis aux clients du Garage Quatre Saisons

Le Garage Quatre Saisons déménagera le 1er décembre 1988 dans un local plus grand afin de donner un meilleur service à sa clientèle.

La nouvelle adresse: 1076, route 117 (près du Petit Poucet)

Michel Foisy, propriétaire, vous attend avec son équipe des plus dynamiques!

BIENVENUE AUX ACTUELS ET FUTURS CLIENTS

GRATUIT



Le restaurant le plus typique des Laurentides!

JAMBON FUME A L'ERABLE... un cadeau original pour vos amis.

Plusieurs compagnies et particuliers se font livrer des produits de la Rôtisserie Au Petit Poucet.

Nous livrons partout au Canada!

1030 Route 117  
Val-David, Qué.

(819) 322-2246



Photo Côté Inc.

SURVEILLEZ NOS SPÉCIAUX DANS NOTRE CATALOGUE DE NOEL

8 rue Hôtel de Ville Ste-Agathe-des-Monts J8C 2L1

### SOMMAIRE

Colline municipale	page 2
Gouvernement	page 3
Art et culture	page 4
Pastorale	page 5
Organismes	page 6-7-8
Sports et Plein Air	page 9
Divers	page 10



VAL-DAVID, QUÉ., CANADA  
C.P. 190 - JOT 2N0

Hommages  
de

M. et Mme Jean-Louis Dufresne  
et de Mlle Marie-Andrée Dufresne



# SUR LA COLLINE MUNICIPALE

Brigitte Morin

## Réunion du 7 novembre 1988.

Étaient présents: Monsieur le maire Réal Tessier, les conseillers François Michel Gascon, Yvette Vendette-Vinet, Gisèle McQuillan, Paul J. Gaudet, Fernand Lortie, Léonard R.W. Duquette ainsi que le secrétaire-trésorier André Desjardins.

## Aqueduc, égout, incendie:

Il est proposé par M. Lortie et appuyé par M. Duquette de procéder à la capture d'animaux sauvages errant dans les parages.

## Embellissement, édifices et parcs:

Il est proposé par M. Gaudet et appuyé par Mme Vendette-Vinet de donner le contrat d'entretien des patinoires à Daniel Lachaine et Yvan Lavigne présentant la plus basse soumission.

Il est proposé par M. Gaudet et appuyé par Mme Vendette-Vinet que la municipalité prenne possession du Chalet des Fondateurs afin d'y exécuter certaines rénovations. Un avis a été envoyé au Cercle des Loisirs qui occupe le local en question.

## Comptes à payer:

75 584,63 \$

## Loisirs et cultures:

Il est unanimement résolu que la municipalité accorde une subvention de 500 \$ pour le Club de Ski Vallée Bleue. Bibliothèque: Il y a eu un total de 908 prêts de livres; 341 personnes ont visité le Salon de l'archéologie.

## Urbanisme:

Il est proposé par Mme McQuillan et appuyé par M. Duquette d'adopter le projet de règlement 272.

## Voirie:

Il est unanimement résolu d'accepter des soumissions en vue de l'achat d'une souffleuse à neige.

Il est proposé par M. Duquette que le maire et ses conseillers prennent entente avec Jacques Dufresne pour la location de son terrain situé sur la rue St-Olive qui servira au dépôt de la neige.

## Affaires nouvelles:

Le projet de règlement 270 a été déposé (édition spéciale du Journal Ski-se-dit).



Veillez prendre note que MANUBOIS est maintenant installé dans l'ancienne bâtisse de Tapis BIGELOW.



**Manubois Inc.**

Fabricant de coffrets en bois

**PAUL GAUDET, président**

450, rue Principale Ste-Agathe-des-Monts  
Bur: 326-7000 Rés.: 322-1355

**Mallette Benoit Boulanger Rondeau**  
Comptables agréés

- Services professionnels en vérification et en gestion
- Bureaux dans les principales villes du Québec

Au-delà des chiffres... nous parlons la langue des affaires.

102, rue St-Antoine, C.P. 270 Ste-Agathe-des-Monts, Qc, J8C 2C4  
Tél.: (819) 326-3400  
Télex: 05 25426

Le Groupe Mallette




**L. DUFRESNE ET FILS LTÉE**

2510 de l'Église  
Val-David, Québec  
J0T 2N0  
Tél.: (819) 322-2030

Bière, Cidre et Vin

Fernand Dufresne, prop.



## OFFRE D'EMPLOI

La municipalité de Val-David cherche une personne pour être le gardien au Parc Dufresne cet hiver.

**QUALIFICATIONS REQUISES:**

- être âgé de 18 ans et plus
- être disponible le soir et les fins de semaines
- être responsable

La durée du contrat de travail est du 16 décembre 1988 au 12 mars 1989.

Faire parvenir votre demande avant le 25 novembre 1988 à:


Municipalité de Val-David  
"Gardiennage au parc Dufresne"  
C.P. 220  
Val-David (Québec)  
J0T 2N0

Directrice des loisirs,  
Maryse Emond

## A LA RECHERCHE

La municipalité de Val-David est à la recherche de commanditaires pouvant venir en aide aux nouvelles équipes de hockey de Val-David.

Les commerçants intéressés à commanditer une équipe pour la saison 88-89 sont priés de communiquer avec Maryse Emond au 322-2900.



Siège social:  
2462 rue de l'Église  
Val-David, Qué.  
Tél.: (819)322-3202

*La Caisse populaire Desjardins  
de Val-David*

Directeure  
Yolande René de Cotret




*René Gaudette Enr*

Remboursseur GENERAL Upholstering

LAVAL: TEL. (514) 663-3361  
VAL DAVID: TEL. (819) 322-6121

C.P. 400  
VAL-DAVID, QUE.

Téléphone: 322-2420



**Armand Lachaine**  
ENTREPRENEUR PEINTRE  
Stucco Décoratif - Tapisserie

2874, rue Doncaster VAL-DAVID, P.Q.

## HEURES D'OUVERTURE DE LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE


**Lundi**  
15h00 à 17h00

**Mardi**  
13h00 à 17h00  
19h00 à 21h00

**Mercredi et Jeudi**  
15h00 à 17h00

**Vendredi**  
15h00 à 17h00  
19h00 à 21h00

**Samedi**  
10h00 à midi




Municipalité  
de Val-David

## AVIS PUBLIC

Les antennes paraboliques sont permises aux conditions suivantes:

- 1) Elles ne peuvent pas être installées dans la marge latérale, dans la marge avant, ni sur le toit d'aucun bâtiment.
- 2) Il ne peut y avoir qu'une seule antenne par lot.
- 3) La hauteur de l'antenne incluant son appui au sol ne peut excéder quatre (4) mètres.
- 4) Aucune partie de l'antenne ne peut être située à moins de trois (3) mètres de la ligne arrière du terrain.

La municipalité



Municipalité  
de Val-David

## AVIS PUBLIC

La cueillette des gros objets (poêles, meubles, matelas, etc.) pour les résidents de la municipalité, sera effectuée par la municipalité, le vendredi de chaque semaine. Pour ce faire, les résidents devront communiquer avec le département des travaux publics au 322-3934, pour s'entendre sur les modalités entourant la cueillette.

La municipalité



TEL: (819) 322-3833

*Eugène Monette Inc.*  
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Case Postale: 276  
2650, Doncaster  
VAL-DAVID, P.Q.

**FERNAND LADOUCEUR**  
DÉPUTÉ DU COMTÉ DE LABELLE

**Communiqué**

Monsieur Fernand Ladouceur, député du comté de Labelle à la Chambre des Communes, a annoncé le 17 octobre dernier que le Réseau des Femmes des Laurentides recevra une contribution fédérale de l'ordre de 15,000\$, dans le cadre du programme Promotion de la Femme, administré par le ministre d'Etat du Multiculturalisme et de la Citoyenneté.

Le Réseau des Femmes des Laurentides représente 80 groupes de femmes et 200 intervenantes qui travaillent auprès des femmes dans des services et programmes gouvernementaux et non-gouvernementaux sur le territoire de 8 municipalités régionales de comté dont celles des Laurentides, des Pays-d'en-Haut et de la Rivière du Nord.

"Cette aide fédérale" de dire monsieur Ladouceur "permettra de consolider de Réseau des Femmes des Laurentides et de continuer le processus des rencontres pour rejoindre toutes ces femmes et ces groupes de femmes afin d'améliorer leurs connaissances des enjeux politiques, d'améliorer le fonctionnement de l'organisme et de développer des stratégies régionales orientées vers la participation aux prises de décisions dans les structures économiques et politiques".

Le député Ladouceur a conclu en disant que "l'appui que j'accorde au Réseau des Femmes des Laurentides fera avancer un peu plus la cause des femmes et aidera cet organisme à atteindre ses objectifs et à remplir ses engagements de briser l'isolement des femmes, de rendre accessible l'information et de faciliter la concertation entre les groupes de femmes".

**Lors des élections du 21 novembre 1988, vous pourrez voter au Théâtre de la Butte, 2554 rue Monty à Val-David de 9h00 à 20h00.**

(Si vous n'êtes pas inscrit sur la liste électorale, vous devrez alors fournir une carte d'identité).

**HEURES DE BUREAU DU JOURNAL**

MARDI MATIN 10H00 à 12H00  
VENDREDI MATIN 10H00 à 12H00

819-326-8196

12 rue Principale Est  
Ste-Agathe-des-Monts  
J8C 1J4

Boutique

**Fleur de Peppercorn**



Lingerie Fine

Proposé par L. Racette, prop.

"C'est un plaisir de vous servir"



**BONI SOIR**

VALIDATION

Bière et Vin  
Ouvert 7 jours - 7 a.m. à 11 p.m.  
Face à l'église  
VAL-DAVID 322-5134

**Réjean Paquin**

1275 Rang 7  
Val-David, JOT 2N0  
Rés.: 322-1556  
Bur. : 326-1377



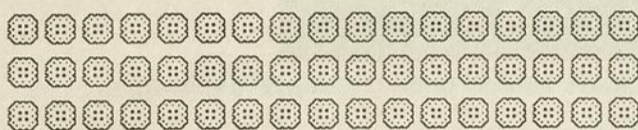
**Un homme compétent**

**Brigitte Morin**

Vous l'avez certainement reconnu! Réjean Paquin, bien connu de chez-nous, est fier de faire parti de l'équipe immobilière GODARD INC.

Réjean, un homme acharné à son travail, vous offre ses services dans le domaine immobilier. Avec un gros bagage de connaissances et de l'expérience accumulée au cours des années, Réjean pourra vous conseiller et vous aider dans l'achat ou la vente de votre propriété. Il a fait ses preuves et cet homme compétent demeure à l'écoute fidèlement.

Que toutes les chances t'accompagnent dans ton domaine bien méritant!



**TARIFICATION POSTE DE TRANSIT (SITE A DECHETS)**

Les tarifs suivants ont été établis pour l'usage du site à déchets situé sur le chemin de la Rivière:

1. Camionnette (pick-up) et ou remorque derrière un véhicule 10\$ l'unité
2. Camion 6 roues sans dompeuse 20\$ l'unité
3. Camion 6 roues avec dompeuse 50\$ l'unité
4. Camion plus de 6 roues défendu
5. Appareils ménagers à l'unité  
Ex: poêles, matelas, etc... gratuit
6. Souches défendu
7. Coffre arrière d'automobile gratuit
8. Ordures ménagères défendu
9. Branches d'arbres gratuit

Pour les items 5,7 et 9 de la tarification, cette dernière sera prévue aux items 1,2 et 3 pour ceux qui en font un commerce.

Les déchets acceptés seront ceux qui ne sont pas ramassés par les éboueurs lors de leur cueillette.

Le poste de transit sera à l'usage exclusif des citoyens de la municipalité de Val-David.

**HEURES D'OUVERTURE**

- 8h00 à 17h00 (fermé de 12h00 à 13h00)
- Fermé le dimanche et le mercredi

**BUREAUX À LOUER**

Pour professionnels et gens d'affaires, dans un immeuble neuf de prestige.

Conditions de location exceptionnelles!

Information: (819) 322-7693  
1347 ch. de la Sapinière (514) 669-1603

Pour de nouvelles publicités ou pour des annonces spéciales, communiquer avec madame Hélène Levesque, responsable de la publicité, à 322-5397, ou encore avec le bureau à 322-7969 ou 322-3207.

**TARIFS PUBLICITE 1988**

Cartes d'affaires	6 mois	1 mois
Simple	\$100	\$20
Double	\$180	\$37
Bas page	\$265	\$53
1/4 page	----	\$95
1/3 page	----	\$135
1/2 page	----	\$170
1 page	----	\$265
Bonnes adresses	\$60	----

**Communiqué**

**Aide fédérale de 10,848.\$ accordée au groupe d'initiatives Jeunesse coup de Pouce.**

Monsieur Fernand Ladouceur, député du comté de Labelle à la Chambre des Communes, a annoncé le 7 octobre dernier que le Groupe d'initiatives Jeunesse Coup de Pouce recevra une contribution au montant de 10,848.\$, dans le cadre du programme de création d'emplois, volet Article 38, administré par Emploi et Immigration Canada. Ce projet vise la préparation et le soutien technique d'un concours portant sur l'entrepreneurship dans les Laurentides.

Au départ, ce cours-concours, dont le lancement a eu lieu en mai dernier, devait se dérouler de mai à octobre 1988. Suite à l'implication de plusieurs intervenants (cégep, commissariats industriels, chambre de commerce, etc...), le concours s'échelonna jusqu'en mars 1989.

La présente demande de financement permettra donc de supporter les coûts du projet jusqu'en décembre prochain. Par la suite, les emplois seront assumés par le promoteur sans l'aide du programme.

"Il y a place dans le comté de Labelle pour des idées nouvelles et des initiatives comme celles que promouvoient le Groupe Coup de Pouce" de dire monsieur Ladouceur et ce cours-concours est une initiative qui est susceptible de créer des emplois et d'accroître l'économie du comté. C'est donc un projet qui reçoit toute mon approbation puisque la création d'emplois dans le comté de Labelle a toujours été au cours de mes priorités.

DEPUIS 1915

**BUANDERIE STE-AGATHE INC.**

— NETTOYEURS —

Service de livraison

176 BOUL MORIN STE-AGATHE DES MONTS, QC  
TEL.: (819) 326-4665 J8C 3K8

C'est nouveau...

**RAMONAGE DE CHEMINEES**

par un gars de chez nous!

Jean Nantais  
1244 St-Joseph, Val-David  
322-7528 Estimation gratuite

(819) 322-2421

**Monette Frères inc.**

BRIQUE — PIERRE  
STUCCO — FOYERS

Prop.: Raymond Monette

1484, RÉAL VAL-DAVID (QUÉ.)  
C.P. 535 JOT 2N0

**La Petite Patate**

Lise Emery  
Jean-Guy Desrochers

1134, CHEMIN DE LA RIVIERE VAL-DAVID, QUEBEC  
JOT 2N0

Tél.: 322-6041  
Rés.: 322-6735

# ART ET CULTURE

## Jean Pettigrew, sculpteur, chez Les Créateurs Associés

La Galerie des Créateurs associés de Val-David présente du 19 novembre 1988 au 8 janvier 1989, les oeuvres récentes du sculpteur Jean Pettigrew.

Installé à Val-David depuis 1984, ce jeune sculpteur n'avait pas exposé en solo pour sa communauté jusqu'à ce jour.

Bien qu'ayant produit quantité d'oeuvres sur pierre de 1979 à 1983, sa démarche se tourne aujourd'hui vers des assemblages environnementaux et vers de petits formats alliant des matériaux divers. Ces deux collections sont présentées dans deux lieux distincts.

Ceux qui connaissent Jean Pettigrew pour son implication avec Les Ateliers Chevrier-Pettigrew de verre gravé, découvriront une autre facette de son travail de créateur.

Situé au 2495, rue de l'Eglise, à Val-David, le Centre de diffusion des Créateurs est ouvert de 10h00 à 18h00 tous les jours et de 10h00 à 17h00 les samedis et dimanches.

Pour infos: (819) 322-2043



L'Halloween a aussi été fêté avec les étudiantes de L'éducation des adultes de la Polyvalente Norbert-Morin.



Climat annuel pour les sujets du Scorpion

Il y a trois types de Scorpion:

- 1) Poison
- 2) Contre-poison
- 3) Résurrection...

Malgré quelques difficultés matérielles (impôts, gels de capitaux ou administration qui a pu faire défaut), les sujets du Scorpion, grâce à leur détermination, auront quand même réussi à relever tous les défis au cours de l'année qui s'achève.

Les mois d'avril, mai et décembre se seront avérés les plus difficiles. Puisque nous sommes en novembre, seul décembre reste à surveiller; mais nos Scorpions sont décidés et pour eux l'année 1988 est déjà du passé.

En février 1989, un aspect planétaire important touchera successivement les trois décans du signe; ce qui pourrait correspondre à une remise en question sur le plan amoureux pour des raisons purement financières. En effet, ayant relevé plusieurs défis depuis les deux dernières années, les Scorpions feront abstraction de tout ce qui gênera leur avancement personnel et professionnel en 1989; allant même jusqu'à sacrifier l'amour (qu'ils considèrent comme cause principale de tous leurs déboires) à leur réussite matérielle. Rien ne les arrêtera! Pour l'année 1989, c'est à compter de la fin juillet que la chance leur reviendra. En attendant, quelques bûches karmiques restent encore à brûler... surtout pendant les Fêtes.

En conclusion, disons qu'un scorpion ne se laisse détruire par personne: Il est sûr de pouvoir le faire lui-même...

L'astrologie est un art, l'horoscope, une fantaisie de l'artiste ...

## L'art japonais chez-nous

Yvette Laporte

M. KEITARO TAKAKI nous donne un aperçu de ce qu'est l'Art au Japon. C'est une expression totalement différente de la nôtre. La culture japonaise est imprégnée de traditions et de mythologies bouddhistes.

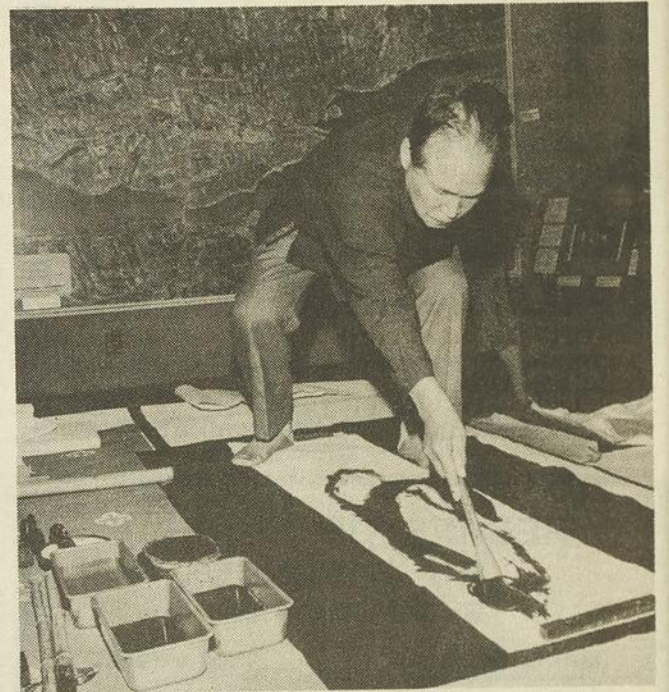
Les tableaux à l'encre de Chine de M. Takaki, en exposition à la Galerie de Kynia Ishikawa située au 2435 rue de l'Eglise à Val-David, sont en prolongation jusqu'en décembre. Ses créations font souvent allusion à des poèmes et à des écrits bouddhistes classiques.

L'artiste réalisa plus de cent fusumas, en 1984-85, pour des temples bouddhistes au Japon. Les fusumas sont des peintures monumentales sur des cloisons mobiles divisant les espaces intérieurs du temple. C'est une des formes artistiques les plus importantes du Japon traditionnel.

De plus, M. Takaki expose des figurines sculptées en terre cuite représentant ses camarades de captivité; elles expriment avec beaucoup de réalisme les souffrances endurées dans un camp de concentration sibérien, à la fin de la deuxième guerre mondiale.

Le maître a aujourd'hui soixante-dix ans. Il est né au Japon et y habite toujours, sa renommée s'étend sur tout le territoire japonais, où il est reconnu comme peintre, calligraphe-potier et photographe. Nous pouvons admirer et feuilletter plusieurs volumes d'une grande beauté, dont les illustrations photographiques sont de l'artiste. C'est une exposition à voir, pour s'enrichir...

La galerie, située à deux pas de l'atelier, est ouverte du mardi au vendredi de 11h00 à 18h00 et les samedis et dimanches de 10h00 à 18h00.



COIFFURE

**Le Tropical**  
Elle & Lui

*Josée Vaillette, prop.*  
Coiffeuse pour hommes

Service très personnalisé

Coiffeuses d'expérience à votre disposition

Nous coiffons toute la famille à bon prix!

*Laissez-nous vous coiffer!*

**1, rue St-Bruno (coin St-Joseph)  
Ste-Agathe-des-Monts  
(819) 326-8515**

**Permanente ou Balayage**

Coupe et mise en plis incluses

**\$35**

**L'astrologue**

*Cyril Le Page*

C.P. 728  
Val-David, Qc J0T 2N0    1-819-322-2152

◆ ◆ ◆  
◆ ◆ ◆  
◆ ◆ ◆  
◆ ◆ ◆  
◆ ◆ ◆  
◆ ◆ ◆  
◆ ◆ ◆

AVIS

L'assemblée générale annuelle du journal Ski-se-dit aura lieu lundi 5 décembre à 19h00

**SERVICE DE PHOTOCOPIES**

NOUVEAUX TARIFS 1988

	membres	non-membres
petite	15¢	20¢
grande	20¢	25¢

**réductions**

10% de 100 à 500 copies  
20% de 500 et plus

**Les créateurs associés de Val-David inc.**

2495 rue de l'Eglise  
Val-David, Québec  
J0T 2N0  
819 / 322-2043

**BOUTIQUE  
GALERIE D'ART**

**imprimerie Guillemette**

12, rue Sainte-Agathe  
Sainte-Agathe-des-Monts J8C 2J4  
(819) 326-2933  
Jeannette B.-Léonard  
gérante

**POTERIE**

atelier de  
**ROBIN HUTCHINSON**

2413, rue Saint-Adolphe  
Val-David, Québec, J0T 2N0  
(819) 322-6272

La Pastorale



**Le Pape nous parle**

Permettez-moi de vous présenter quelques réflexions sur la lettre apostolique du Souverain Pontife, Jean-Paul II, sur la dignité de la femme.

Le Pape débute sa lettre en nous affirmant que l'heure vient, que l'heure est venue où la vocation de la femme s'accomplit en plénitude, l'heure où la femme acquiert une influence, un rayonnement, un pouvoir jamais atteints jusqu'ici.

Pour bien nous faire comprendre la valeur de l'égalité entre l'homme et la femme le Pape va puiser dans les premiers textes de la Genèse, à la création de l'homme et de la femme, créés à l'image et à la ressemblance de Dieu. Dès le début nous voyons la complémentarité entre l'homme et la femme. "Dieu créa l'homme à son image, à l'image de Dieu il le créa, homme et femme il les créa. (Gn 1,27)

Nous voyons à travers cela l'institution du mariage. La description biblique parle donc de l'institution par Dieu, du mariage dans le contexte de la création de l'homme et de la femme, comme condition indispensable de la transmission de la vie aux nouvelles générations auxquelles le mariage et l'amour conjugal sont ordonnés par nature: Soyez féconds, multipliez, emplissez la terre et soumettez-là.

Le fait que l'homme et la femme soient l'image de Dieu signifie qu'ils ne forment plus qu'une unité dans leur commune humanité. Ils sont appelés à vivre une communion d'amour et à refléter dans le monde la communion d'amour qu'est Dieu.

Dans l'unité "des deux", l'homme et la femme sont appelés depuis le début de la création non seulement à exécuter "l'un à côté de l'autre" ou bien "ensemble", mais aussi à exister réciproquement.

En créant l'homme et la femme à son image et à sa ressemblance, Dieu veut pour eux la plénitude du bien, à savoir le bonheur surnaturel qui découle de la participation à sa vie elle-même. En commettant le péché, l'homme et la femme repoussent ce don et simultanément ils veulent devenir eux-mêmes "comme des Dieux" qui connaissent le bien et le mal.

Les conséquences de ce refus sont douloureuses et dramatiques pour tout le genre humain. Il faut admettre que Dieu comme Créateur et Père, est ici atteint, "offensé" au coeur même de cette fonction qui fait partie du dessein éternel de Dieu à l'égard de l'homme.

En même temps, l'être humain est atteint lui aussi par le mal du péché dont il est l'auteur. Il fait voir la perspective de la "peine" avec laquelle l'homme se procurera sa subsistance et aussi celle des grandes souffrances dans lesquelles la femme mettra au monde ses enfants. Et tout cela marqué par la nécessité de la mort. Le péché obscurcit l'image de Dieu en nous.

Nous verrons le mois prochain comment "Marie" la femme de la bible réparera par sa grande humilité et son obéissance à Dieu la blessure causée par nos fautes, en acceptant d'être Co-Rédemptrice avec Jésus notre Seigneur.

Par Gilberte Laverdure



**Un coeur compréhensif**

Lorsque nous avons besoin de compréhension nous nous tournons vers le Dieu intérieur par la pensée. Nous ouvrons notre esprit et notre coeur à l'intelligence divine. En ayant les pensées centrées en Dieu, nous nous libérons de l'anxiété et de la confusion. Nous vivons dans la paix, dans une atmosphère de foi et d'harmonie.

**Nous savons que la vérité de Dieu est supérieure à tout malentendu.** La sagesse de Dieu contient la réponse à tout défi et la justice de Dieu habite dans notre coeur, attendant d'être appelée à la manifestation.

Nous nous bénissons, nous-mêmes et les autres, avec compréhension et acceptation, car nous savons que Dieu sait nous donner la bénédiction parfaite, la solution parfaite.

Grâce au pouvoir de la compréhension divine nous possédons un esprit ouvert et un coeur compréhensif.

(Extrait tiré de Unity Silencieuse, "La parole quotidienne")



**Neuf enfants ont été baptisés dimanche le 6 novembre**

Cela ne sera pas écrit dans le Guinness, mais ce sera sans doute une première à Val-David.

C'est un signe que Val-David grandit et que beaucoup de jeunes couples, qui font confiance à la vie et à l'avenir, y demeurent présentement. Sur les neuf couples de parents qui présentaient un enfant au baptême, six couples de parents en étaient à leur première expérience de paternité et de maternité. Félicitations aux heureux parents: santé, longue vie, bonheur à leurs enfants!

Neuf enfants baptisés à Val-David en un seul mois. On comprend mieux pourquoi la paroisse privilégie les baptêmes communautaires le premier dimanche du mois. Nous étions une quinzaine de chrétiens à échanger sur le baptême lors de la rencontre préparatoire, en octobre. Ce fut enrichissant et stimulant. Par contre, on imagine les problèmes qu'on aurait eu à vouloir rencontrer individuellement les neuf couples de parents, en tenant compte de leur agenda et de celui du curé.

A cause du nombre élevé d'enfants à baptiser le 9 novembre, il y a eu deux célébrations communautaires: l'une à 15h00 regroupant 5 familles et l'autre à 16h00 regroupant 4 familles.

Voici les noms des enfants qui sont devenus enfants de Dieu par le baptême: Nadia Labelle Beaudry, Marie-Eve Charbonneau Ménard, Marie-Lou Cloutier, Jonathan Couillard, Amélie Hébert, Marika Lachaine, Geoffroy Roiseux L'Archevêque, Scott Monette, Maxime Des Rosiers Paquette.

En novembre

*Prise de conscience devant la vie  
Et que s'enchaîne la mélodie*

*Tout n'est que recommencement  
Et que revienne le rose du temps*

*Tout n'est que brèves illusions  
Et que s'installe la seule raison*

*Tout nous ramène vers l'univers  
Et que débute le blanc hiver*

Brigitte Morin

**Vous êtes à la recherche d'idées de cadeaux pour les Fêtes?**

Allez "fureter" du côté de la Librairie L'Expression. Vous y trouverez de la papeterie commerciale ou de fantaisie, des cartes de souhaits, des cassettes de relaxation, des livres français et anglais et aussi un choix appréciable de crystal.

Vous pourriez aussi bénéficier du plan "mise de côté" sur vos achats, offert gracieusement par la Librairie L'Expression.

Brigitte Morin

**Librairie Expression inc.**

3, rue Principale  
Ste-Agothe  
Tél.: (819) 326-6555

- \*Livres français et anglais
- \*Papeterie commerciale ou de fantaisie
- \*Cartes de souhaits
- \*Cassettes de relaxation
- \*Crystal

**Auberge du Vieux Foyer**

hébergement bar restaurant  
menu table d'hôte et à la carte  
**BRUNCH**  
Tous les dimanches  
durant l'automne

(Auberge fermée en novembre)

VAL DAVID, QUÉ.  
(819) 322-2686

(819) 322-2268  
322-2511

**Jean-Paul Legault**

Terrassement - Excavation  
Déneigement  
A l'heure ou au contrat

1330 Vendette, C.P. 187, Val-David, J0T 2N0

ouvert à partir de 7h00 a.m.

Prop. R. Vermette

(819) 322-2862  
(514) 591-5137  
(cellulaire)

**Taxi L'Etoile enr.**

Val-David  
Val-Morin

**LAVOIR DU VILLAGE**  
laveuses - sécheuses

ouvert de  
8h00 à 20h00

nouveau...

repassseuse - presseuse

2440 de l'église, Val-David

**dépanneur proprio**

ESSENCE AVEC SERVICE

BOULANGERIE PATISSERIE  
FROMAGERIE CHARCUTERIE

Vos hôtes:  
Jocelyn et Claudette  
(819) 322-3097

1054, route 117  
Val-David (Qué.) J0T 2N0

Tél.: 1-819-322-2727      1480 Route 117

**MOTEL**  
Air climatisé

**Le Radisson de Val David Inc.**

Bain tourbillon      Piscine

Vos hôtes : Ninon et Claude Lavigne

# "METRO EN TETE, J'AI LA TETE EN FETE"

Félicitations à la gagnante du souper à la Sapinière, Mme Waterman de Val-David.

Le prochain tirage aura lieu le 7 décembre 1988.

Vous avez jusqu'au 10 décembre pour participer au concours organisé par Métro et les yogourts Delisle. Courez donc la chance de gagner un voyage en France... (voir détails en magasin).

Le 17 décembre aura lieu le tirage d'un magnétoscope VHS Panasonic. Demandez votre coupon de participation à nos caissières.

Le 20 novembre à 20h00 sur les ondes de Radio-Canada, le **METROSTAR** sera diffusé.

Encore cette année, le **Père Noël** sera parmi nous; alors venez en grand nombre le 24 décembre, peut-être aura-t-il quelque chose pour vous!

L. Dufresne & fils Ltée

## Le temps des Fêtes arrive à grand pas...

Profitez de votre prochaine visite au Métro pour réserver votre:

- dinde fraîche
- dinde surgelée (au jus et régulière)
- rôti de dinde

Adressez-vous à nos spécialistes des viandes. Ils se feront un plaisir de vous conseiller.

L. Dufresne & fils Ltée

## CONFÉRENCE "VOLAILLES ET OISEAUX DE SPÉCIALITÉS" AVEC Jean-Louis Thémis



Mardi le 6 décembre 1988 à 19h30, à la salle municipale située au 1365 Chemin de la Sapinière à Val-David.

- Démonstration
- Dégustation
- Prix de présence
- Recettes

Organisée par L. DUFRESNE ET FILS LTEE  
Super Marché Métro

BIENVENUE A TOUS!

P.S. Inscrivez-vous auprès de nos caissières, c'est gratuit.



## GODARD, BELISLE, ST-JEAN, PAQUETTE & CORRIVEAU

Guy Godard, Alfred-A. Bélisle, Carole St-Jean, Yves Paquette, Marie Corriveau

3, rue Préfontaine est,  
Ste-Agathe-des-Monts  
326-3032

Montréal  
435-8779

Tél.: (819) 326-8883



## LAVE-AUTO STE-AGATHE INC.

L'endroit où on lave petits et gros véhicules

1371 Route 117,

Ste-Agathe Sud, Qué. J8C 1M1



pentacom

Sur les sites des Vieux-Ports à Québec et Montréal

## LA SUPER ENFANT-FÊTE, UN ÉVÈNEMENT PROVINCIAL AU PRINTEMPS 1989

Pentacom inc. est heureux d'annoncer la tenue à Québec et à Montréal en mai prochain de la **Super Enfant-Fête**, la nouvelle appellation du Salon de l'Enfant-roi.

Les deux événements seront dirigés par la **Fondation de l'Enfant et de la Famille du Québec**, corporation sans but lucratif, et se dérouleront respectivement au Vieux-Port de Québec du 2 au 7 mai et au Vieux-Port de Montréal du 18 au 28 mai.

Cet événement scolaire et familial en est à sa troisième édition à Québec et a fait ses marques: 75 000 visiteurs, jeunes et moins jeunes, sont venus apprendre, découvrir et s'amuser lors des deux premières années de **La Super Enfant-Fête**. Les **Supermarchés Provigo** collaboreront de façon importante à la tenue de cette grande fête de l'enfant et de la famille à titre de commanditaires majeurs.

En effet, **Les Supermarchés Provigo** sont heureux de s'associer à la réalisation de cette grande fête à titre de commanditaires majeurs permettant ainsi à la **Fondation de l'Enfant et de la Famille du Québec** de converger vers la réalisation de ses objectifs et ainsi d'offrir aux jeunes et moins jeunes une belle sortie familiale, agréable et mémorable.

## Mots d'enfant.....

L'amour que je donne à mon père,  
Est comme celui que je donne à ma mère,  
Car ce sont des êtres chers.

Je leur donne tout cet amour,  
Un peu plus chaque jour,  
Et j'en reçois à mon tour,

Dans mon cœur je ressens de la chaleur,  
Cette chaleur est un signe de bonheur,  
Et ce bonheur est comme une fleur,  
Douce à mon cœur....

Olivier Crête  
Secondaire 1

ÉPICERIE D'ALIMENTS NATURELS

37 St-Vincent  
Ste-Agathe-des-Monts, Qc  
J0T 2A5 326-7133

28 rue de la Gare  
St-Sauveur-des-Monts, Qc  
J0R 1R0 227-3343

4403 EST, RUE BEAUBIEN  
MONTREAL, QUEBEC H1T 1T2  
TELEPHONE: (514) 376-1934

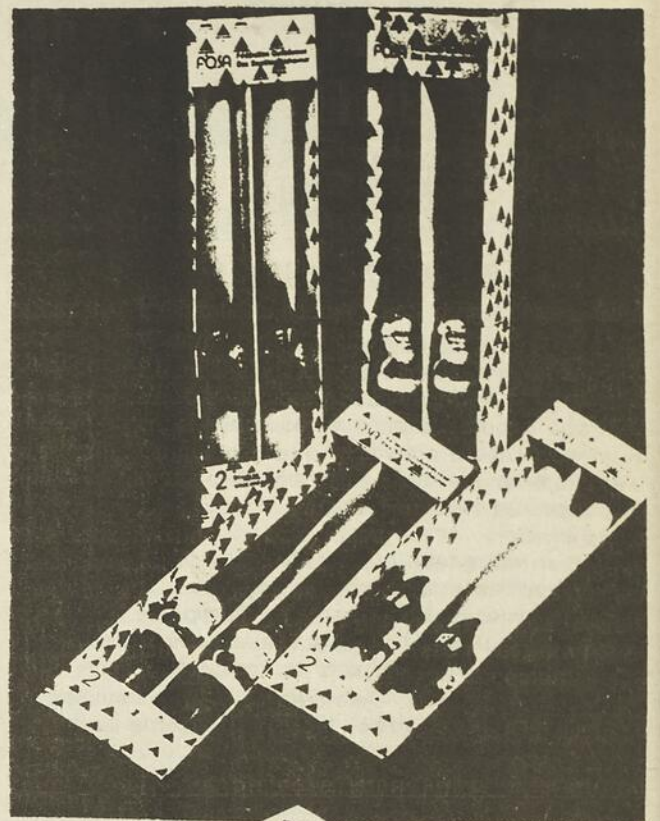
CASE POSTALE 277  
2314, RUE DE L'ÉGLISE  
VAL DAVID, QUEBEC J0T 2N0  
TELEPHONE: (819) 322-1587

## Forget & Keith Associés

Comptables Industriels, commerciaux et Institutionnels  
Industrial, commercial and Institutional accountants  
Auditeurs publics accrédités (CDN)  
Accredited public accountants (CDN)

BETTY M. KEITH-FORGET,  
ICIA, APA

CLAUDE FORGET,  
FRI, FICIA, APA



## CAMPAGNE DE FINANCEMENT DE LA SOCIÉTÉ ALZHEIMER DES LAURENTIDES: jusqu'au 28 novembre 1988.

**Bientôt Noël... ça en vaut la CHANDELLE !!!**

- . Une table de Noël pleine de gaieté!
- . Un dîner d'amoureux en tête à tête!
- . Une flamme fidèle lors de pannes d'électricité!
- . Un cadeau à offrir pour le temps des Fêtes!
- . Une pensée pour ceux qui ne peuvent se souvenir!!!

Le mois de novembre est le mois de l'année consacré à la sensibilisation de la maladie d'Alzheimer.

La Société Alzheimer des Laurentides, de concert avec les autres sociétés québécoises d'Alzheimer, a adopté la **"CHANDELLE"** comme leur d'espoir pour combattre cette terrible maladie de la mémoire.

- Elles sont rouges pour ceux qui préfèrent la tradition.
- Elles sont blanches pour ceux qui optent pour le classique.
- Elles sont offertes en emballage cadeau au prix de \$4.00

Vous pouvez vous en procurer aux **CAISSES POPULAIRES DES JARDINS** suivantes qui ont accepté de collaborer à notre campagne (en ordre alphabétique): Brébeuf, Labelle, Lac des Écorces, L'Annonciation, Mont-Laurier, Mont-Rolland, Nominique, Saint-Donat, Saint-Faustin, Saint-Jovite, Saint-Sauveur, Ste-Adèle, Sainte-Véronique, Val-David.

Merci à TOUS!

SOCIÉTÉ ALZHEIMER DES LAURENTIDES  
C.P. 276, 50 rue St-Joseph, 2e étage  
Ste-Agathe-des-Monts, Qué. J8C 3A3  
(819) 326-7136

CAMPING  
CANOT  
KAYAK  
VELO  
VÊTEMENT  
SKI DE FOND

SPORTS PLEIN AIR

44 St-Joseph  
Ste-Agathe-des-Monts  
Québec. J8C 1M8  
(819) 326-8933

815 Shaw  
Prévost  
Québec. J0R 1T0  
(514) 224-2477

Spécialité:  
MECHOUI

987 Route 117  
Val-David  
(819) 322-2330



**Une aventure extraordinaire...**

Ce sera pour nous, membres AFEAS de Val-David, une aventure extraordinaire que d'accueillir Madame Louise Coulombe Joly, le 24 novembre prochain à 19h00 au sous-sol de l'église.

Elle nous entretiendra sur un dossier chaud: l'autonomie des femmes.

Pour mieux la connaître, vous pourriez lire l'éditorial de septembre 1988 dans la revue "Femmes d'ici", que je publie ci-dessous.

Georgette Gascon

**A**près huit années d'engagement intensif à l'exécutif provincial, dont trois ans à la présidence, je peux affirmer que j'ai vécu une aventure extraordinaire. Je qualifie cette expérience d'aventure puisque j'y ai connu toutes sortes d'imprévus et de surprises fort agréables.

J'avais décidé, il y a quelques années, de consacrer du temps et des énergies à l'amélioration de la condition féminine, comme d'autres femmes l'ont fait avant moi. Je me retire avec la satisfaction du devoir accompli et je cède la place à la relève en toute tranquillité.

La description de toute la gamme des expériences acquises et le nombre de personnalités que mon rôle de dirigeante m'a amenée à côtoyer ne tiendrait pas dans une seule page. J'ai participé à des rencontres des domaines social, professionnel, politique, syndical, des médias d'information parlés et écrits, etc...

Plusieurs événements auxquels j'ai eu le plaisir d'assister restent présents dans ma mémoire: le Sommet Economique du Québec sous la présidence du Premier Ministre, monsieur René Lévesque; la rencontre du Premier Ministre du Canada, M. Brian Mulroney; celle des membres du Sénat Canadien; celle du Premier Ministre du Québec, M. Robert Bourassa; le gala des Femmes de l'Année du Salon de la Femme; le Sommet de la Francophonie à Québec, etc. Sans oublier, bien sûr, le privilège que j'ai eu d'accueillir l'Honorable Gouverneur Général du Canada, Mme Jeanne Sauvé, lors du congrès d'août dernier.

Toutes ces représentations, j'ai été heureuse de les faire en votre nom. J'ai véhiculé les positions officielles de notre organisme avec une très grande fierté. J'avoue que la responsabilité de parler au nom de 30 000 femmes est lourde mais combien stimulante. Cette puissance du groupe m'a amenée à relever des défis, à me surpasser.

La force de notre structure et la qualité de nos dossiers sont des éléments qui m'ont conféré de l'assurance et de la fermeté lors de débats controversés, ce que je n'aurais pu fournir pour défendre une opinion individuelle. A maintes reprises, j'ai constaté l'écoute attentive que l'on accorde à l'AFEAS et, par le fait même, le grand pouvoir d'influence de notre association.

Merci à l'AFEAS de m'avoir fait vivre cette aventure. Merci à toutes les personnes qui, de près ou de loin, m'ont encouragée, soutenue, motivée, à celles qui m'ont accordé leur pleine confiance. L'AFEAS m'a apporté énormément, c'est une étape de ma vie que je n'oublierai jamais.

Heureusement qu'en retour j'ai le sentiment d'avoir été utile. Sans aucune prétention, je crois avoir fait cheminer certains dossiers tant à l'interne qu'à l'externe, avoir accru la visibilité de notre organisme dans la population par ma présence à Montréal, important centre de communications, et avoir motivé d'autres femmes à s'engager pleinement.

L'AFEAS est un organisme sans pareil! Depuis sa fondation, l'AFEAS joue un grand rôle sur le plan individuel et collectif. On peut constater l'évolution des mentalités par rapport à plusieurs thèmes initiés par notre association. Toutefois, la tâche est loin d'être terminée. Les acquis des femmes vers l'égalité et l'autonomie sont fragiles. Il faudra être vigilantes afin de bien cerner les enjeux des nouvelles politiques proposées et déceler les problèmes d'écart entre la théorie et la pratique.

Toutes les membres ont leurs responsabilités dans l'action et leur rôle est important. A chacune des membres, je souhaite de vivre une aventure extraordinaire! Toutes ne peuvent pas devenir présidente provinciale (1/30 000). Cependant, toutes doivent y vivre des apprentissages personnels, des expériences enrichissantes et être fières de contribuer à l'avancement de la collectivité.

Louise Coulombe-Joly  
ex-présidente provinciale



Venez fêter avec nous la Sainte-Catherine, le 29 novembre, à la salle de l'école Sainte-Marie. Il y aura de la danse et un goûter vous sera servi à la fin de la soirée. Profitez-en pour payer votre contribution si ce n'est déjà fait.

Come and celebrate Sainte-Catherine'day, November the 29th. There will be dancing and refreshments will be served. It would be the right time to pay your contribution, if not done by now.



**Le bien-être par le massage... et pourquoi pas un cadeau pour le temps des Fêtes?**

Se faire masser c'est s'offrir un cadeau, prendre les moyens pour être mieux dans sa peau. Avez-vous déjà pensé aller vous faire masser? Tiens, tiens, je vois déjà, ou plutôt j'imagine vos regards surpris et vos sourires en coin. Pourtant rien de mieux pour se détendre que de se laisser <toucher> doucement. Holà! ce dos endolori, ces bras oubliés, ces jambes fatiguées, le massage leur fera du bien et vous apprendra, si vous ne le savez déjà, à quel point il peut être agréable de prendre soin de soi.

Le massage quand il est pratiqué avec respect, pour ne pas dire avec art, redonne au toucher ses lettres de noblesse. Ses adeptes lui reconnaissent mille et un bienfaits. On dit qu'il stimule la circulation sanguine, qu'il assouplit la peau, qu'il soulage les maux de tête, les maux de dos, les crampes menstruelles et la constipation; mais avant tout il aide à se détendre et à reprendre contact avec son corps.

Se faire masser, c'est d'abord se faire plaisir, c'est se gâter, s'offrir un cadeau, prendre les moyens d'être mieux dans sa peau.

Tout doucement d'abord, plus profondément ensuite, c'est aller tour à tour à chaque membre, chaque muscle, chaque partie de son corps pour en faire sortir les tensions. C'est se rendre visite, se réapprovisionner, se retrouver.

( de la revue Le Bel Age du mois d'octobre par Maryse Guénette )

Vous cherchez peut-être un cadeau à faire pour le temps des Fêtes qui serait différent et enrichissant, pourquoi ne pas offrir un certificat cadeau massage? Ce sera une découverte que la personne n'aurait peut-être jamais faite elle-même, alors pourquoi pas?

Céline Moquin Massothérapeute  
322-6623

M A S S O T H É R A P E U T E



Sur rendez-vous 322-6623 ou 326-8070

**La P'tite Fanfare: tout un cirque!**

La P'tite Fanfare est de retour d'une tournée triomphale de deux mois et quarante-sept représentations en Europe. Sa nouvelle production: "La P'tite Fanfare à la Plage", a conquis les Allemands, les Hollandais et les Belges.

Ce grand spectacle de cirque, musique et humour s'est partout attiré les critiques les plus élogieuses. La troupe est de nouveau de retour ici et éblouira autant les adultes que les enfants. Acrobatie, trapèze, jonglerie, musique, unicycle, danse, corde lisse, bicyclette artistique et humour, tout ceci est disponible pour animer vos fêtes et événements spéciaux.

Ayez un pas d'avance, choisissez quelque chose de nouveau, professionnel et abordable: "La P'tite Fanfare"

Pour plus de détails veuillez communiquer avec:

Jean-Luc Arène ou Marjolaine Décoste

La P'tite Fanfare  
1700, Ch. Cochrane  
New-Glasgow, Québec  
J0R 1J0

Tel.: (514) 431-2773

Cel.: 594-4368

P.S. nous avons à votre disposition: cahier de presse, photos, vidéo

Tel. (819) 322-2211

Ouvert mer. au dim.  
à 5.30 hrs p.m.

*La P'tite Bourgeoise*

Salle à manger  
Vous apportez votre vin

Prop:  
Jacques Cormier  
Ronald Burgher

6262 rue Morin  
Val Morin, Qué. J0T 2R0

(819) 322-5899  
Prop. Louis Montanaro

Entretien Coloss 3-23 enr.

LAVAGE DE VITRES  
COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL  
ENTRETIEN DE BUREAUX  
+Estimation gratuite

C.P. 1303 Val-David J0T 2N0

SER

SERVICE D'ENTRETIEN RICHES enr.

PLANCHERS - VITRES - TAPIS  
TAPIS NETTOYÉS À LA VAPEUR  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL  
SERVICE 7 JOURS

2797 1er rang Doncaster  
Val-David 322-5416

SALON MUGUETTE  
Coiffure tous styles

MARDI AU VENDREDI DE 13h À 17h  
SAMEDI DE 9h À 16h  
Tél.: 322-1602

Hôtel La Sapinière Val-David  
Muguette Poulin, prop.  
Rés.: 326-6401

MEMBRE DE LA CORPORATION DES PSYCHOLOGUES DU QUÉBEC

SYLVIE CHASSIN

psychologue  
psychothérapie

Consultation privée pour adultes, couples, enfants et parents. sur rendez-vous (819) 326-1281

IMM. LE PRESIDENT G.T. INC.

Danielle C. Tremblay

Pour vendre, acheter ou encore faire évaluer votre propriété...

Service rapide, précis et professionnel.

Rés.: 322-1417 Bur.: 326-0426

## L'APARTHEID

Hélène Archambault

En 1948, les Boers accédaient au pouvoir en Afrique du Sud et mettaient en place le seul régime de racisme légal qui existe sur terre: le régime de l'apartheid.

En Afrique du Sud les Noirs n'ont pas le droit de vote. Il y a des zones réservées aux Blancs dans lesquelles un Noir ne peut circuler sans laissez-passer; 87% du territoire est réservé aux Blancs qui représentent 15% de la population. La majorité des Noirs vivent dans des conditions misérables: surpeuplement, absence d'hygiène, malnutrition, etc. Les Droits de l'Homme y sont constamment bafoués, à part ceux de l'homme blanc, bien sûr: on n'y reconnaît aucun droit à l'homme noir.

Un bref rappel historique est peut-être nécessaire pour expliquer l'instauration du régime de l'apartheid: En 1652 les premiers colons blancs arrivent en Afrique du Sud (au Cap). Ce sont des employés de la Compagnie Hollandaise des Indes, et leur travail consiste à approvisionner en vivres et en eau fraîche les navires de la compagnie en route pour les Indes. A ce stade, les relations entre Blancs et Noirs sont plutôt pacifiques. Mais bien vite ces colons revendiquent le droit de devenir des travailleurs indépendants et ainsi augmenter leurs profits et accaparer plus de terres. Rejoints à la fin du 17<sup>e</sup> siècle par de nombreux émigrants hollandais, allemands et français, les colons créent une véritable colonie tant commerciale qu'agricole. C'est la naissance de la nation Boer, qui lutte sur deux fronts: d'une part contre la domination de la Hollande qui leur refuse leur indépendance, ce qui les oblige à s'enfoncer de plus en plus dans les terres pour échapper à son autorité, et d'autre part contre les Noirs qu'ils expulsent de leurs terres.

En 1806 l'Angleterre s'installe au Cap. Au début les Noirs sont intégrés à l'économie: ils travaillent pour les Blancs et paient des impôts. En 1828 les Anglais décrètent l'égalité des races, et abolissent l'esclavage en 1833, ce qui cause une rupture entre eux et les Boers.

Les Boers créent deux états indépendants: le Transvaal (1852) et l'Etat Libre d'Orange (1854). Obligés par la puissance des Anglais de respecter l'abolition de l'esclavage, ils décrètent cependant qu'il n'y a aucune égalité entre Blancs et Noirs, que les Noirs n'ont pas le droit de résider dans les espaces réservés aux Blancs et qu'ils doivent détenir un laissez-passer pour y circuler.

A la fin du 19<sup>e</sup> siècle les Noirs sont surexploités dans les mines d'or et de diamants et la population blanche s'accroît. Survient la "Guerre des Boers" et la victoire des Anglais. Le nationalisme des Boers est stimulé par la défaite et de là prend naissance le concept de "nation Afrikaner". En effet, ceux-ci se considèrent comme la seule nation légitimée à gouverner en Afrique du Sud, prétextant entre autres que les Noirs ne forment qu'une série de tribus minoritaires.

Suit une longue collaboration des Anglais et des Afrikaners, durant laquelle de nombreuses lois ségrégationnistes seront votées. Et lorsqu'en 1948 les Boers, ou Afrikaners, accèdent au pouvoir, ils s'empressent de renforcer les lois racistes déjà existantes.

Ceci n'est bien sûr qu'un bref et superficiel résumé de l'histoire de l'Afrique du Sud. Il y aurait beaucoup à dire, particulièrement sur l'idéologie qui sous-tend l'apartheid et permet aux Afrikaners le tour de force de "justifier" leur régime en s'appuyant notamment sur leurs croyances religieuses.

Ce qui étonne, c'est qu'aujourd'hui encore ce régime persiste, malgré la désapprobation (toujours sincère?) de la communauté internationale. A une époque où le moindre manquement au Droits de l'Homme (occidental?) est montré du doigt et vivement réprimandé, il faut croire que la "raison économique" continue de primer sur les droits de certains hommes.

Il serait temps que la population d'ici réagisse contre le régime de l'apartheid qui bafoue sa majorité noire et agresse ses voisins de l'Afrique Australe (Angola, Botswana, Lesotho, Malawi, Mozambique, Swaziland, Tanzanie, Zambie et Zimbabwe). Comment? En boycottant les produits de compagnies ayant des intérêts en Afrique du Sud; en approuvant et appuyant les sanctions que le gouvernement prendra contre ce pays, en s'assurant qu'il en prendra et en les réclamant si nécessaire. Mais, tout d'abord, en prenant conscience de ce problème et en s'y opposant en tant qu'être humain.

LES ANI MAUX D'AFRIQUE DU SUD  
REGOU SI: LES ANI MAUX OFFICIELS DE SIBREI



## AGISSONS MAINTENANT

Le 10 décembre 1988, Développement et Paix organisera, dans tous les coins du pays, des vigiles de prières en faveur des peuples d'Afrique australe. A la même date, une délégation de Développement et Paix rencontrera le ministre canadien des Affaires étrangères. Cette délégation remettra au ministre les cartes qui auront été signées pendant la campagne. Les cartes doivent parvenir à Développement et Paix avant le 1<sup>er</sup> décembre. Veuillez signer cette carte et la retourner à Développement et Paix. N'hésitez pas à demander à vos amis d'en signer eux aussi. Vous pouvez même vous organiser pour discuter de ces questions avec votre député.

Signature: \_\_\_\_\_

Nom: (en lettres moulées) \_\_\_\_\_

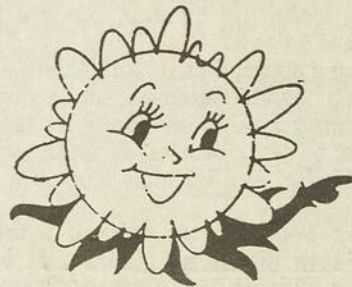
Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Faire parvenir à: Développement et Paix, 2111, rue Centre, Montréal, Québec H3K 1J5



## Développement et Paix



## Berce, berce, bercethon...

Brianne Morin

Le 3 octobre dernier, à l'occasion d'un succulent déjeuner préparé par le Club Optimiste Val-David/Val-Morin, les administrateurs du Club annonçaient le lancement de leur 2<sup>ème</sup> "Bercethon".

En effet, à partir de 19h00 le 18 novembre jusqu'au 19 novembre à la même heure, les participants auront tout le loisir de se bercer durant un gros 24 heures.

Cette activité, qui a connu un grand succès l'an dernier, se déroulera à l'école Sainte-Marie.

La campagne de financement pour ce spectaculaire "Bercethon" va bon train et l'objectif visé par le Club Optimiste est de 2,000\$. Le but principal: financer certaines activités pour les jeunes comme l'opti-ski, la fête de Noël, la sécurité à bicyclette, concours oratoire, etc...

Bravo pour le Club Optimiste de Val-David/Val-Morin, vous faites beaucoup autour de vous!

## Calendrier des activités



ASSOCIATION CULTURELLE DE VAL-MORIN

## Décembre

### DANSE:

Pour information: Maude Saucier (322-6674)

Il y aura une représentation de danse pour les élèves qui auront suivis les cours de l'automne. Bienvenue à tous!

Date: à déterminer

### ARTS PLASTIQUES:

Pour information: Christine Roland (322-2858)

Les enfants de la Halte-Buissonnière exposeront leurs productions, réalisées depuis septembre.

Date: à déterminer

Endroit: Salle municipale

# "La qualité, j'y vois"

## Je m'engage à m'assurer...

que votre voiture soit minutieusement inspectée par mes vendeurs avant qu'elle ne vous soit livrée;

que toutes les réparations effectuées soient soumises au contrôle de la qualité;

qu'après une vérification ou une mise au point, nous prenions contact avec vous afin d'être certains que vous avez obtenu satisfaction.

Pour tout dire, "la qualité, j'y vois!"



Le Circuit Ste-Agathe Inc.

la qualité: j'y vois

1751 rue Principale  
Ste-Agathe sud, Qc J8C 1M1  
Tél.: (819) 326-8211

# SPORT ET PLEIN AIR



Municipalité  
de Val-David

## RECHERCHES : ANIMATEURS / TRICES

Le service des loisirs de Val-David recherche des personnes dynamiques pour faire parti de leur banque de noms d'animateurs/trices sur appel pour des journées d'activité spéciales, organisées pour les enfants (en moyenne une fois par mois). Si vous êtes âgé de 18 ans et plus et aimez travailler auprès des enfants, contactez Maryse Emond au 322-2900, du lundi au vendredi entre 9h00 et 17h00.

## HOCKEY POUR HOMMES

Tout homme âgé de 18 ans et olus qui désire jouer au hockey sera le bienvenu. Les parties auront lieu le(s) soir(s) de la semaine.

Pour informations, communiquer avec le service des loisirs de Val-David au 322-2900 entre 9h00 et 17h00 du lundi au vendredi.

## HOCKEY - JEUNESSE

Hé! la saison de hockey à Val-David va bientôt commencer. Si vous êtes âgé de 13 à 17 ans, rejoinez-vous à une équipe.

Communiquer avec Maryse Emond au 322-2900 entre 9h00 et 17h00 du lundi au vendredi.



A NE PAS  
MANQUER


Grand Bazar de ski de fond (équipement et accessoires) dimanche le 20 novembre 1988 au chalet du Mont Plante.

**RE/MAX**  
laurentides inc.  
courtier immobilier indépendant



**pierre denault**

186, rue principale  
ste-agathe (quebec) J8C 1K3  
ligne dir.: 434-1289  
ste-agathe: (819) 326-6860 res.: 322-1708



**Salon Joane**

pour elle et lui

))

136i Académie Val-David 322-6600

## INSCRIPTIONS - HOCKEY 88-89

Il sera le temps de sortir vos patins et votre bâton de hockey de l'armoire parce que la saison de hockey va bientôt commencer pour les enfants de Val-David.

Nous invitons tous les jeunes entre 7 et 12 ans, garçons et filles, à s'inscrire pour le hockey 88-89.

La saison débutera aussitôt que la glace nous le permettra. Les journées de la semaine seront déterminées, selon la disponibilité des parents qui se seront joints à nous, afin de mener à bien cette activité.

Bien que le style de hockey pratiqué ne requiert pas un équipement complet, le port du casque avec grille protectrice et du protège-cou sont absolument obligatoires. Aucun jeune ne sera admis sur la patinoire sans ces items.

Le coût d'inscription est de cinq (5.00\$) dollars pour les résidants de Val-David et de dix (10.00\$) dollars pour les non-résidants. Procurez-vous votre fiche d'inscription à l'école Ste-Marie ou St-Jean Baptiste ainsi qu'à l'Hôtel de Ville. Mais dépêchez-vous! La date limite pour les inscriptions est déjà passée.

Directrice des loisirs,  
Maryse Emond

Pour un temps des Fêtes bien réussi voyez

## "BALLONS EN NORD"

- \*Location de Pères Noël pour Centre d'achat, promotion, commerce, etc
- \*Service de Pères Noël à domicile
- \*Location de costumes de Père Noël et de Fée des Etoiles
- \*Service de décoration et d'animation
- \*Clowns, ballons
- Et...bien plus encore!



Heures d'ouverture  
du temps des Fêtes  
de 10h00 à 21h00  
du mardi au dimanche

191 rue Morin 229-3810  
Ste-Adèle 229-5954

IMMEUBLES

# Hazel Connolly

ET ASSOCIÉS BKR.

A VENDRE

A LOUER

- \* VAL-DAVID, Joli cottage, fini cèdre, 8 pi., 5 C.C. 84,000\$
- \* VAL-DAVID, style suisse, à revenus, 4 logements, 105,000\$
- \* VAL-DAVID, Ranch, bain tourbillon, 2 C.C. très grandes, 130,000\$
- \* VAL-DAVID, cottage à revenus et écurie pour chevaux, 134,000\$
- \* VAL-MORIN, petit chalet, rue Morin, 1 C.C., 39,900\$
- \* VAL-MORIN, bord de la Rivière du Nord, 75,000\$
- \* VAL-MORIN, Sun Valley, suisse, 3 C.C., 98,000\$
- \* VAL-MORIN, très privé, 8 pi., 3 C.C., 158,000\$
- \* STE-LUCIE, Lac Swell, bungalow 165 pi., bord Lac Petit Sablon
- \* STE-LUCIE, style québécois, 3 C.C. 81,000\$
- \* STE-LUCIE (DOMAINE), cottage, 4 C.C., 2 S.B., garage double, gazebo, serre, 3 acres, 92,500\$
- \* STE-AGATHE SUD, bungalow, rés./comm., voisin Poulet Kentucky, 98,500\$.

- \* VAL-DAVID, chalet au bord du Lac Doré, 6 C.C., novembre à avril, 4,000\$
- \* STE-AGATHE, tour du Lac, maison 3 C.C., novembre à avril, 5,000\$

Deux bureaux pour mieux vous servir.

Montez nous voir au 1337 Chemin de la Sapinière, Val-David

**322-7066 ou 326-2233**

Pour un service personnalisé, 6 agents à votre disposition: Natalie Boivin, Ginette Carrière, Monique Chartrand, Ginette Comtois, Jennifer McKeown et Danielle Tougas.



Tél.: (819) 322-3636

## P. A. Vendette Inc.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
CONSTRUCTION - RENOVATION

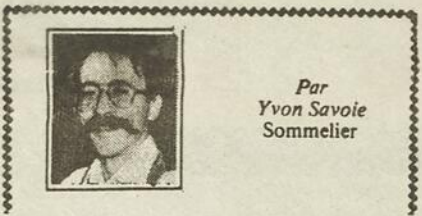
838, Curé Corbeil, Val-Morin, Québec.JOT 2R0

# LÉ MEUBLEUR

Jules Labelle Inc.

451, rue Léonard, Ste-Agathe-des-Monts  
(819) 326-6160 / (514) 229-6060

AMEUBLEMENT COMPLET  
Frigidaire - Maytag - Jenn-Air - Simmons



Par  
Yvon Savoie  
Sommelier

### Savoir tirer parti d'un restaurant

Un restaurant n'est pas un organisme, impersonnel et indéterminable, chargé de distribuer de la nourriture. On ne peut en profiter que si l'on en respecte les règles, toutes humaines...

- Les avantages d'une réservation:
- 1) En réservant, vous éviterez d'être déçu par le manque de tables disponibles;
  - 2) Vous êtes certain d'avoir un meilleur service, évitant ainsi d'être en retard si vous aviez un rendez-vous à une soirée après le repas;
  - 3) Vous évitez les surprises en salle; en sachant le nombre exacte de réservations, le maître d'hôtel sait alors le nombre de serveurs (ses) dont il aura besoin pour la soirée;
  - 4) Vous éviterez également un embouteillage dans la cuisine et faciliteriez le travail pour les cuisiniers (res);
  - 5) Cela évite aussi de tomber sur un mauvais jour, dans le sens que vous êtes certain d'avoir des plats dignes du restaurant et de vous;
  - 6) Vous êtes certain d'être vraiment dans l'ambiance désirée et non dans une foire.

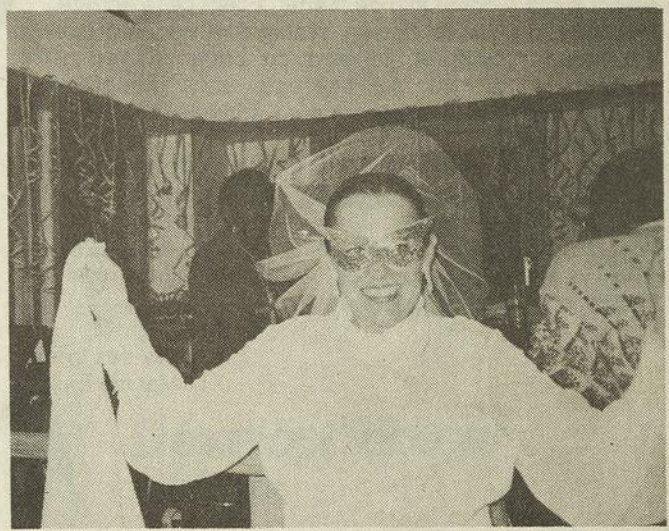
La dégustation du mois: Melot, Vini Del Piave, 1983, 6.75 \$  
D'un rubis moyen limpide, rappel de fruits, fraises des bois et cassis, bonne durée en bouche, bien équilibré, bon rapport qualité-prix.  
Pour de plus amples informations sur le vin: Yvon Savoie, sommelier, Le Lysandre: 322-3104.

### POINTS DE DISTRIBUTION

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| <i>Bibliothèque</i>       | <i>Café Coco</i>             |
| <i>Le Lysandre</i>        | <i>Caisse Populaire</i>      |
| <i>La Petite Patate</i>   | <i>Dépanneur Proprio</i>     |
| <i>Le Lutin</i>           | <i>Hôtel La Sapinière</i>    |
| <i>Marché Métro</i>       | <i>Marché Leroux</i>         |
| <i>Bureau municipal</i>   | <i>Motél Le Radisson</i>     |
| <i>Lavoir du Village</i>  | <i>Dépanneur Bonisoir</i>    |
| <i>Perrette</i>           | <i>Boutique les Voisines</i> |
| <i>Boutique Créateurs</i> | <i>S. Bourassa Ltée</i>      |
| <i>Niko's</i>             | <i>Pommier fleuri</i>        |
| <i>Monette BMR</i>        | <i>Librairie Ste-Marie</i>   |
| <i>Atelier Chaudron</i>   | <i>Salon le Tropical</i>     |

### PETITES ANNONCES

- A VENDRE: Patins dame, pointure: 6; manteaux en fourrure, gr. 7-8, céramique à bon prix.  
Pour informations: 322-6177
- A VENDRE: Set de cuisine rectangulaire, en bois noyer, 4 chaises, prix demandé: 150\$.  
Pour informations: 322-7954
- A VENDRE: Réservoir à huile de 250 gallons, prix à discuter.  
Pour informations: 322-6177



Te reconnais-tu? Tu étais tout de blanc vêtu lors de la pré-ouverture du nouveau bar "Le doigté".

 <b>NIKO'S RESTAURANT</b> OUVERT 7 jours de 11h à minuit PIZZA - SOUS-MARIN BROCHETTES-SOVLAKI-SPAGHETTI 322-3422 LIVRAISON GRATUITE 950 Rte 117 Val-David	 <b>NIKO'S VIDEO</b> FILMS VHS - BETA OUVERT 7 jours de 11h à 23h 322-3423 JOT 2NO
---	---

### OBJETS PERDUS

Votre enfant a perdu quelque chose au terrain de jeux cet été? Peut-être que nous l'avons trouvé!  
Venez voir dans la boîte d'objets perdus, à la bibliothèque municipale.

### MEMBRE DE SOUTIEN

Citoyen de Val-David: 15\$ de l'extérieur 20\$

Je désire devenir membre de soutien du Journal Ski-se-Dit à Val-David pour l'année 88

Nom.....

Adresse.....

Code postal..... Tél:.....

Ci-inclus, un montant de \$.....

.....  
signature

**NOUVEAUX MEMBRES DE SOUTIEN**

Jacques Rainville  
Roland Langford

(819) 322-3231 - (514) 229-5604 Vos hôtes France et Christian

**RESTAURANT**

## La Gironde

Spécialités: Grillades - Fruits de mer  
Spécial du dimanche: Rôti de boeuf au jus  
Ouvert du jeudi au dimanche  
Lundi, mardi, mercredi, sur réservation pour groupe de 10 personnes et plus

1400, ROUTE 117 VAL-DAVID

### L'EQUIPE DU JOURNAL

Conception, rédaction, mise en pages, administration, publicité:  
Brigitte Morin,  
Monique Morin,  
Hélène Lévesque  
Fait à l'imprimerie Léonard Inc.

Ce journal est la réalisation de journalistes amateurs avec l'appui de la municipalité et des commanditaires. Il se veut un outil d'expression et d'information pour la communauté.

Adresse: C.P. 1080  
1280 rue Dion  
Val-David  
322-6177  
322-7969  
Dépôt légal:  
Bibliothèque nationale du Québec

**AMECQ**  
Association des médias écrits communautaires du Québec

## NOS BONNES ADRESSES

<i>Auberge Le Rouet</i> 1288 Lavoie, 322-3221	<i>Poissonnerie du Nord Enr.</i> Poissons, fruits de mer 131, rue Principale Ste-Agathe, 326-6960	<i>Câble Laurentides</i> C.P. 265, Ste-Agathe 326-5572
<i>Dolce Vita, restaurant</i> Mets italiens 1173 route 117 Val-David, 322-7145	<i>Véhicules Récréatifs</i> Laurentiens Inc. Loc. maisons motorisées Semaine ou mois 322-5782, après 6h.	<i>Jean-Guy Lachaine</i> Entrepreneur-peintre Joint-Tapisserie-Stucco C.P. 617, 322-2078
<i>Le Lysandre, restaurant</i> Cuisine française 2481 de l'Eglise 322-3104	<i>Kinya Ishikawa, potier</i> Atelier - Salon de thé 2435 de l'église Val-David, 322-6868	<i>Aurèle Cloutier et Fils</i> Excavation, route 117 Val-David, 322-2802
<i>Au Lutin, déjeuners</i> Casse-croûte, bar-laitier Agent Limocar, 322-5850	<i>Imprimerie Michel Boissy</i> 1411 Montée Gagnon Val-David, 322-5931	<i>Plomberie Philippe Noel Enr.</i> 1288 Dufresne, 322-2346
<i>Parker's Lodge</i> Lac Paquin, 322-2026	<i>Cordonnerie Bob Robert</i> 94 rue Principale Ste-Agathe, 326-1001	<i>Plomberie L'Ecuyer Inc.</i> 1310 de la Rivière Val-David, 326-0550
<i>Le Chalet Beaumont</i> Forfaits:ski-canot-randonnée C.P.38, Val-David, JOT2NO 322-1972	<i>La Couponnerie</i> Tissu à la verge 2611 Monty, 322-6485	<i>Taxi Robert Enr.</i> Appels reçus dans la voiture 322-6182
<i>Marché Leroux Inc.</i> Viande de choix, service personnel 1855 route 117 Val-David, 322-2046	<i>Christian Angelvy</i> Vente- Achat- Evaluation 514-229-4253 430-4435	<i>Jean-Guy Monette</i> Entrepreneur en construction et rénovation 1052 de la Rivière Val-David, 322-2839
<i>Voyages Hélène L'Ecuyer</i> 65 A, St-Vincent, Ste-Agathe 326-4442	<i>Imm. Maurice Aveline Inc.</i>	

### SERVICES LOCAUX

Ambulance  
326-4464

Bibliothèque  
322-7744

Bureau de poste  
322-3203

Journal Ski-se-Dit  
322-3207  
322-7969

Garage municipal  
322-3934

Bureau municipal  
322-2900

Sûreté du Québec  
326-2222

Pompiers  
326-1314

Presbytère  
322-2305